



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO II

Mogadiscio, 1 Settembre 1971

N. 9

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo

Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato ricevera i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

## SOMMARIO

—oOo—

### PARTE PRIMA

#### ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

#### FIRST PART

#### LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 15 Agosto 1971, N. 218 — *Trasferimento di Magistrati.* Pag. 965

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 15 Agosto 1971, N. 219 — *Destinazione di Magistrati.* » 966

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 15 Agosto 1971, N. 220 — *Movimento di Magistrati.* » 967

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Kabushiki Kaisha Hottari Tokeiten. (215)</i>	Pag. 968
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Kabushik iKaisha Hattori Tokeiten. (216)</i>	» 969
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Wella Aktiengesellschaft. (217)</i>	» 970
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Wella Aktiengesellschaft. (218)</i>	» 971
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Richardson - Merrel Inc. (219)</i>	» 972
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Richardson - Merrel Inc. (220)</i>	» 973
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società I.B.P. Industria Buitoni Perugia. (221)</i>	» 974
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società I.B.P. Industria Buitoni Perugia. (222)</i>	» 975
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Veb Arzneimittelweerk Dresden. (223)</i>	» 975
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Veb Arzneimittelwerk Dresden. (224)</i>	» 976
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società International Papre Company. (225)</i>	» 977
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società International Papre Company. (226)</i>	» 978

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Champagne Heidsieck et Co. (227)</i>	Pag. 979
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Champagne Heidsieck et Co. (228)</i>	» 980
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Bio - Strath Ag. (229)</i>	» 981
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Bio - Strath Ag. (230)</i>	» 981
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Badische Anilin &amp; Soda Fabrik Ag. (231)</i>	» 982
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società White Horse. (232)</i>	» 983
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Italiana per la Produzione. (233)</i>	» 984
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Rowett Legge &amp; Company Limited. (234)</i>	» 985
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Farmaceutici Italia. (235)</i>	» 986
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Glanzstoffe Ag. (236)</i>	» 987
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Wills - Hepworth. (237)</i>	» 988
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società O' Keeffe Brewing Co. Libited. (238)</i>	» 989
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Haggar Cigarettes &amp; Tobacco Factory Ltd. (239)</i>	» 990

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Merck &amp; Co. Inc. (240)</i>	Pag. 991
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Toray Industries Inc. (241)</i>	» 992
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Pillar Naco Pty. Limited. (242)</i>	» 993
MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Interflug, Gesellschaft Fur Internationalen Flug- verkehr MBH. (243)</i>	» 994
DISTRETTO DI BELET-UEN — <i>Avviso ad opponen- dum a favore del Sig. Hassan Elmi Bulale sito in Bele-Uen. (244)</i>	» 995
DISTRETTO DI AFGOI — <i>Avviso ad opponendum a favore della Signora Amina Hagi Gudou sito in Afgoi. (245)</i>	» 995
INDUSTRIE CHIMICHE SOMALE — <i>Assemblea dei Soci. (246)</i>	» 996
TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — <i>Avviso di ammortamento libretto del Sig. Dirie Uarsame Abucar. (247)</i>	» 996

---

**FIRST PART**  
**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**  
**PARTE PRIMA**  
**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO**  
**SUPREMO 15 Agosto 1971, n. 218.**  
Trasferimento di Magistrati.

**IL PRESIDENTE**  
**DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO**

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;  
VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;  
VISTO il Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;  
VISTO il Decreto 25 Ottobre 1969, n. 12, del Consiglio Rivoluzionario Supremo;  
SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia e Affari Religiosi;

**DECRETA:**

**Art. 1**

Il Magistrato Scek Mursal Abdurahman attualmente Presidente del Tribunale Distrettuale di Bardera viene trasferito al Tribunale Distrettuale di Afmedou, con funzioni di Presidente.

**Art. 2**

Il Magistrato Scek Ahmed Scek Mohamed attualmente Presidente del Tribunale Distrettuale di Afmedou viene trasferito al Tribunale Distrettuale di Bardera, con funzioni di Presidente.

**Art. 3**

Il presente Decreto ha effetto immediato.  
Mogadiscio, 15 Agosto 1971.

**IL PRESIDENTE**  
del Consiglio Rivoluzionario Supremo  
*Magg. Gen. Mohamed Siad Barre*

**IL SEGRETARIO DI STATO**  
alla Giustizia, e Affari Religiosi  
*Prof. Abdulgani Scek Ahmed*

*VISTO e Registrato - Reg. n. 3, foglio n. 82.*  
*Mogadiscio, li 19 Agosto 1971.*  
*Il Magistrato ai Conti:*  
**MOHAMUD ISSE SALWE**

## **PARTE SECONDA**

### **DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

---

#### **MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

##### **Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2375.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Kabashiki Kaisha Hattori Tokeiten, Società Giapponese sede al 2-6, 4-Chone, Giuza, Chuo-Ku, Tokio, Giappone, il giorno 17-2-1971 alle ore 11.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «TOMONY».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica a di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Orologi, orologi a pendolo, altri strumenti per orologeria e loro parti» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2476.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Kabashiki Kaisha Hattori Tokeiten, Società Giapponese sede al 2-6, 4-Chone, Giuza, Chuo-Ku, Tokio, Giappone, il giorno 17-2-1971 alle ore 11:00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somalia del marchio d'im-

Il marchio consiste nella parola «SEIKO».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Mogadiscio, li 23 Agosto 1971.

(2216)

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2480.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Richardson - Merrel Inc., Società costituita e operante secondo le Leggi del Delaware, con sede al 122 East 42a Strada, Città e Stato di New York, Stati Uniti d'America, il giorno 17-2-1971 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «VAPORUB».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Preparazione medicinale e farmaceutiche comprese pastiglie medicate» di propria fabbricazione.

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2374.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Richardson - Merrel Inc., Società costituita e operante secondo le Leggi del Delaware, con sede al 112 East 42a Strada, Città e Stato di New York, Stati Uniti d'America, il giorno 17-2-1971 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «VICKS».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Preparazioni medicinali e Farmaceutiche comprese pastiglie medicate» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 23 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2394.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società I.B.P. Industrie Buitoni Perugia S.p.A., Società Italiana con sede a Perugia, Italia via Cortonese 4, il giorno 24 Dicembre 1970 alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nelle lettere: «I.B.P.» (logo).

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: « Cibi per bambini e invalidi, carta e articoli di carta, cartone e articoli di cartone.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2400.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società I.B.P. Industrie Buitoni Perugia S.p.A., Società Italiana con sede a Perugia, Italia, Via Cortonese 4, il giorno 24 Dicembre 1970 alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «PERUGINA».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impresione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima: Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica, o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «I seguenti prodotti di propria fabbricazione e commercio». Cibi per bambini e invalidi; carta e articoli di carta, cartone per la stampa e clichés (stereotype).

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Armed Sherif Akeel*

(222)

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N: 7/36 - 2398.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Veb Arzneimittelwerk Dresden, Società Germanica con sede a Radebeul, Repubblica Democratica Tedesca, Wilhelm-Pieck-Strasse 35, il giorno 24-12-1970 alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «ORANIL».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica e di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Medicinali, in particolare un antidiabetico orale di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

(223)

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2378.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Veb Arzneimittelwerk Dresden, Società Germanica con sede a Radebeul, Repubblica Democratica Tedesca, Wilhelm-Pieck-Strasse 35, Radebeul 1, Germania D. R., il giorno 17-2-1971, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «RADEVERM».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Medicinali (classe 48)» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

(224)

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2472.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società International Paper Company, domiciliata in 220 East 42 Street, New York, (U.S.A.), il giorno 20-2-1971, alle ore 10,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «INTERNATIONAL».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo e in qualsiasi altro modo conveniente e qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dall'ar agione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esse serve a contraddistinguere: «Tutti i prodotti rientranti nella classe n. 42» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, 23 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2471.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società International Paper Company, domiciliata in 220 East Street, New York, (U.S.A), ed è una corporazione organizzata sotto le leggi dello Stato di New York, il giorno 24-2-1971, alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nelle parole «IP-LOGO».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti di propria fabbricazione e commercio della classe 42 (classe Internazionale 16) Polpa, classe 49 (classe Inter. 1); Costruzione di Materiali, classe 19 (classe inter. 19) Il marchio è costituito dalla (etichetta).

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Carta, Internazionale, Polpa, carta, classe 42 (classe Internazionale 16) Polpa, classe 49) (classe Internazionale 1) Costruzione di Materiale, classe 19 (classe Internazionale 19).

Mogadiscio, li 23 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato

*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2387.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Champagne Heidsieck et Co. Monopole, Successors De Heidsieck et Co. Società Anonimo con sede a l'83 rue Coquebrt, Reimes Marne Francia, il giorno 24 Dicembre 1970, alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sotto descritto:

Il marchio «MONOPOLE RED TOP» consiste in una etichetta bianca montata da uno stemma in oro e recante al centro un listello Rosso nel quale in caratteri bianchi è inserito il nome Heidsieck & Co.

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o on dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica e di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Champagne, vini, alcoolici e liquori» di propria fabbricazione e commercio della Società Champagne.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Dr. Mohamed M. Nur*

— Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella «etichetta «BIO-STRATH».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Preparazioni farmaceutiche e prodotti dietetici» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

(230)

---

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2473.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Badische Anilin & Soda Fabrik Ag, di Ludwigshafen-Rhein, Repubblica Federale Tedesca, la Società è organizzata e costituita secondo le leggi di quello Stato, il giorno 19-4-71, alle ore 10,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «NYLOPRINT».

Detto marchio tutti i prodotti di propria fabbricazione e di proprio commercio nella classe 19.

Esso potrà esser accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica, o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Platine in materia sintetica per la produzione di stampi tipografici (clichés) stampi tipografici (clichés).

Mogadiscio, 23 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

(231)

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2470.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società White Horse Distiller Limited a 120, St. Vincent Street, Glasgow Scozia, Società secondo le leggi del Regno Unito della Gran Bretagna ed Irlanda del Nord, il giorno 28-2-1971 alle ore 10,25, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti.— la domanda e g'li altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella etichetta «WHITE HORSE».

Detto marchio tutti i prodotti di propria fabbricazione alcoolici in genere ed in particolare Scotch Whisky ed anche di proprio commercio e tutti prodotti rientranti nella classe n. 39, tabella c.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: Il marchio costituito dalla etichetta White Horse Scotch Whosky Distillers Limited.

Mogadiscio, li 23 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2426.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Italiana per la produzione di prodotti medicinali e farmaceutici, con sede a Milano, Italia, Via Roberto Lepetit, il giorno 27-5-1971, alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «EQUILID».

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2399.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2410.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Glanzstoff Ag., fabbricanti e commercianti di prodotti chimici e tessili, con sede al 56 Wuppertal-Elberfeld-Glanzstoff-Haus, Germania, Repubblica Federale, il giorno 17-2-1971, alle ore 11.00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «DIOLEN».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti di propria fabbricazione e commercio «Fibre tessili sintetiche» Filamenti chimici per uso tessile, fili e fili ritorti.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: Vestiti di ogni specie, particolarmente abiti, giacchette, calzoni, gonne, biancheria, costumi per dormire, abiti per la notte, maglieria, cravatte e sciarpe, corsetti e busti di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2391.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Wills - Hepworth, Società inglese con sede a Loughborough, Leicestershire, Gran Bretagna, il giorno 24 Dicembre 1970, alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «LADYBIRD» comunque scritta.

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Libri e pubblicazioni a stampa» di propria fabbricazione e commercio della Società Wills - Hepworth Limited.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Dr. Mohamed M. Nur*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2376.

**IL SEGRETARIO DI STATO**

*Omissis*

**CERTIFICA:**

La Società O'Keefe Brewing Company Limited, Società con sede al 79 St. Clair East, Toronto 7, Ontario, Canada, il giorno 17-2-1971, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «KNUCKLEDUSTER».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente o in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Bevande alcoliche di birra e in particolare birra di tutti i tipi» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

(238)

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2384.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Haggat Cigarette & Tobacco Factory Limited, Società registrata nella Repubblica del Sudan, con sede a Khartoum, Sudan, P.O. Box 1260, il giorno 17-2-1971, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «MASTER».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, lavorato o grezzo, sigari e sigarette» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

Società Merck & Co. Inc., Società dello Stato di New Jersey, S.U.A., con sede a Rahway, New Jersey, S.U.A. 126 E. Lincoln Avenue, il giorno 31-12-1970 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «MERTECT».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Sostanze chimiche per preservare i prodotti alimentari» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, 21 Agosto 1971.

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2410.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Toray Industries, Inc., Società Giapponese con sede al 2, Nihonbashi-Muromachi 2-Chone, Cruo-ku, Tokio, Giappone, il giorno 10-1-1971, alle ore 10,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «NYLEX» in caratteri arabi. Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Prodotti tessili, tessuti» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2413.

**IL SEGRETARIO DI STATO**

*Omissis*

**CERTIFICA.**

La Società Pillar Naco Pty. Limited, Società Australiana, con sede al 128 Gerler Road, Hendra, Brisbane, Queensland, Austria, il giorno 27-5-1971, alle ore 10,00, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «NAGO».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta, da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre arti di commercio, o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonico o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Striscie di metallo per «Louvres», armature di metallo per costruzioni (classe 4)» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, li 21 Agosto 1971.

stato il onst-1992 il q  
za A. M. Mohamed M. Nur  
(242)

p. Il Segretario di Stato  
Dr. Mohamed M. Nur

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO**

**Dipartimento Industria — Sezione Brevetti**

---

Certificato N. 7/36 - 2397.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Interflug, Gesellschaft Fur Internationalen Flugverkehr MBH, Impresa Germanica con sede al 1189 Berlin-Schonefeld, Zentralflughafen, Germania D. R., il giorno 24 Dicembre 1970 alle ore 9,30, ha validamente depositato presso il Ministero Industria e Commercio — Dipartimento I — Ufficio Brevetti — la domanda e tutti gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «INTERFLUG» comunque scritta.

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica od qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Veicoli per mare, cielo e terra, utensili per viaggio, stampati, articoli di cancelleria, oggetti di pelle» di propria fabbricazione e commercio.

Mogadiscio, 21 Agosto 1971.

p. Il Segretario di Stato  
*Dr. Mohamed M. Nru*

**DISTRETO DI BELET-UEN**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto, che con domanda pervenuta a questo Distretto, in data 7 Giugno 1961 dal Sig. Hassan Elmi Bulale detto Hassan Dif ha chiesto in concessione a scopo edilizio, ed a norma delle vigenti disposizioni un appezzamento di terreno demaniale sito in Belet-Uen avente superficie totale di mq. 2111,95. Meglio come descritto nella allegata Planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso l'Ufficio di questo Distretto.

Si accordano giorni 30 (trenta) dalla data di pubblicazione del presente Avviso ad Opponendum sull'albo del Distretto per le eventuali opposizioni.

Belet-Uen, li 14 Giugno 1961.

Il Commissario Distrettuale  
*Osman Mohallim Abdulle*

(244)

---

**DISTRETO DI AFGOI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto, che con domanda pervenuta a questo Distretto, in data 13-11-1964, che la Signora Amina Hagi Gudou, ha chiesto di ottenere in concessione a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno demaniale sito in Afgoi, con la dimensione di mq. 424,72, come descritto sulla planimetria depositata presso quest'Ufficio, di cui gli interessati possono prendere visione.

Si accordano giorni 30 (trenta) dalla data di Pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala, per eventuale opposizione.

Afgoi, li 20 Dicembre 1964.

Il Commissario Distrettuale  
*Uarsame Dorre Farah*

(245)

## INDUSTRIE CHIMICHE SOMALE — MOGADISCIO

Capitale Sociale Shs. So. 650.000

Il giorno 16 Giugno 1971 nella sede della Società in Mogadiscio Via G. Bottego, alle ore 17,30 si era riunita l'Assemblea dei Soci, la quale, in conformità all'ordine del giorno e previa lettura della relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale, ha approvato all'unanimità il bilancio al 31-12-1970, con le seguenti risultanze:

### STATO PATRIMONIALE

Attività	Shs. 2.196.547,14
Passività e capitale sociale	» 2.350.633,82

Perdite	Shs. 154.086,68
---------	-----------------

### CONTO PROFITTI E PERDITE

Costi e Spese	Shs. 579.083,73
Ricavi e Proventi	» 424.997,05

Perdite	Shs. 154.086,68
---------	-----------------

Il bilancio e la documentazione relativa, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 2435 del Codice Civile, sono stati depositati alla Cancelleria del Tribunale Regionale del Benadir.

L'Amministratore Delegato  
*Hirei Gassem Uehlie*

(246)

## TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTA l'attendibilità dei fatti esposti in considerazione di questo comunicato della Banca Commerciale Somala;

RITENUTO l'ammortamento del Libretto in questione N. 400264 di Shs. So. 2.000 (duemila);

AUTORIZZA l'ammortamento del Libretto in questione a Dirie Uarsame Abucar trascorso il termine di giorni 30 (trenta) della data di pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica purchè non venga fatta opposizione dal detentore;

DISPONE che il duplicato del Libretto, di cui sopra venga consegnato a Dirie Uarsame Abucar personalmente o eventualmente a persona da esso indicata, munita di regolare e formale procura;

La Banca Commerciale, la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 30 (trenta) nei locali aperti al pubblico.

Mogadiscio, li 22 Agosto 1971.

Il Presidente

*Dr. Ahmed Scire Mohamud*

(247)